

ر د أ وصف المورد والوصول إليه  
قواعد الفهرسة للقرن الحادي والعشرين

ر د أ هو قواعد الفهرسة الجديدة التي سوف تحل محل قواعد الفهرسة الأنجلو-أمريكية الطبعة الثانية،  
في عام 2009.

ر د أ سوف يتجاوز قوانين الفهرسة القديمة وذلك بتزويد قواعد جديدة لفهرسة البيانات الرقمية  
والتأكيد على مساعدة طالب المعلومات للحصول، والتعرف على، وإختيار المعلومات المطلوبة.  
ويؤيد ر د أ أيضاً تسلسل سجل الموارد لإظهار العلاقة بين المورد وخالقه. وهذا الجانب الجديد  
والهام يساعد طالب المعلومات في التعرف على الطبقات المختلفة وترجماتها وبأي شكل موجودة  
(إن كانت كتاباً، أو بيانات رقمية، أو صور متحركة الخ). وهذا بحد ذاته تطوراً هاماً ومثيراً.

### تأسيس ر د أ

بني ر د أ على فكرة نمطين تم تطويرهما من قبل الاتحاد الدولي لجمعيات ومعاهد المكتبات (إ ف  
ل)، والمتطلبات العملية للبيانات الببليوجرافية (ف ر ب ر) والمتطلبات العملية للبيانات المحققة (ف  
ر أ د).  
(ف ر ب ر) و (ف ر أ د) يقومان بتعريف العلاقات التي تربط المورد بخالقه، وترجماته، وتعديلاته  
أو الأشكال المتعددة التي يظهر المورد بها إن كانت بيانات رقمية أو صور متحركة، الخ.

### جهود تعاونية

تطوير ر د أ يعترف بان المكتبات تتعامل الآن ببيانات رقمية تعتمد على بيئة "الوب" التي تتطلب  
علاقات مع منتجي (ميتاداتا) و مستخدميها الذين يعملون خارج نطاق المكتبات. (ر د أ) سوف  
يساعد على إندماج سجلات الفهرسية للمكتبات مع سجلات المؤسسات التي تنتج (ميتاداتا) وذلك كله  
سوف يسهل استخدام سجل المكتبات بطرق جديدة.  
(ر د أ) أجرى إستشارات مع المكتبات بأجمعها والمؤسسات غير المكتبية التي تتعامل بالمعلومات.  
وبالإضافة إلى المجموعات التي تعمل مع (ف ر ب ر) و (ف ر أ د) فإن لجنة المتشركة المؤقتة (ج  
س ك) تعمل مع المجموعات التالية:

-- دبلن كور ومجموعات أخرى تهتم بتفسيرات معاني مصطلحات (الوب) من اجل مقارنة النمط  
الفكري مع المعايير المستخدمة حالياً. إن العمل على التوافق والمحاذاة في حالة تقدم بناء على  
التوصيات التي صدرت من لقاءات هذه المجموعات.  
-- مكتب تطوير شبكة مكتبة الكونجرس (م أ ر ك) من اجل التأكد على توافق (ر د أ) مع (م أ ر ك  
21) تحت إشراف كل من المكتبة البريطانية، مكتبة وارشيف كندا ومكتبة الكونجرس التي انشأت  
مجموعة عمل اخيراً من اجل التنسيق بين (ر د أ) و (م أ ر ك 21).  
-- لقاء (أ ف ل) الإجتماع الدولي لخبراء الفهرسة من اجل قواعد الفهرسة الدولية، وهذا اللقاء مسؤل  
عن تعديل وتجديد "مبادئ باريس" التي على اساسها سيصبح (أ س ر) اساسياً للقرن الحادي  
والعشرين.

-- الناشرون بأجمعهم طوروا قائمة مصطلحات لإستخدامها انفسهم وكذلك لإستخدام المكتبات  
بأجمعها.

ان عمل (ج س س) يعتمد على إستشارات واسعة مع المكتبات بأجمعها. وتعرض النسخ المؤقتة للجميع من خلال موقع الإنترنت الخاص ب(ج س س) من اجل التعليق عليها. ويتم تطوير (ر د أ) بطريقة تسمح بإستخدامه على المستوى الدولي. وتسمح لجميع الدول بترجمته وتعديل ما يناسبهم منه لإستخدامهم المحلي.

### مميزات استخدام (ر د أ)

(ر د أ) دفع المكتبات الى الأمام وادخلها عصر الأرقام وذلك لتزويده قواعد لفهرسة الموارد الرقمية والموارد التقليدية. واعتمد (ر د أ) على قوة (أ أ س ر), وركز على حاجة مستخدمي المعلومات للوصول اليها بسهولة, وتعريف وإختيار والحصول على المعلومات المطلوبة. (ر د أ) يؤيد ايضاً مشاركات (ميتاداتا) مع جميع المؤسسات التي تزودها وتستخدمها. وكذلك يؤيد الإستخدام الجديد لتسجيل الببليوجرافي للمكتبات من خلال قاعدة بيانات متصلة. (ر د أ) يعتبر معياراً جديداً لوصف المورد, وصول مصمم لعالم البيانات الرقمية.

-- (ر د أ) يركز على المعلومات المطلوبة لوصف المورد, وليس على كيفية ظهور هذه المعلومات.

-- سوف يستطيع المستخدم إستخدام محتويات (ر د أ) مع كثير من سكيما, على سبيل المثال: (م و د ز) ميتاداتا الإدارية الوصفية, و(م أ ر ك 21) او (دبلن كور). من السهل إستخدام وتطوير (ر د أ) مما سيؤدي إلى إستخدامه من طرف مؤسسات المعلومات والمكتبات. (ر د أ) بني على نمطين فكرة (ف ر ب ر) و(ف ر أ د) من اجل مساعدة مستخدمي الفهرس للوصول إلى المعلومات المطلوبة بطريقة سهلة. -- إن استخدام (ر د أ) لمكونات (ف ر ب ر) ساعد على اظهار المعلومات في الفهارس بصورة جيدة وذلك بتسلسل المعلومات عن المورد, على سبيل المثال: الترجمة وتعديل المورد واشكاله المختلفة.

(ر د أ) يزود إطار عمل مرن لوصف محتوى المورد الرقمي, وكذلك يخدم المكتبات التي تنظم موارد تقليدية.

-- (ر د أ) يزود مرونة عند وصف جوانب متعددة للمورد وذلك نتيجة إستخدام (ف ر ب ر). -- (ر د أ) عرف, واطاف عناصر لم تكن موجودة في (أ أ س ر 2) والتي تستخدم في وصف الموارد الرقمية. (ر د أ) يزود صيغة افضل للعمل مع تكنولوجيا مرصد قاعدة البيانات المتطورة. وهذا يمكن المؤسسات من احراز كفاءة عالية في مجال الحصول على البيانات وتخزينها وكذلك استخراجها عند الحاجة اليها. -- (ر د أ) يؤكد على "أن تأخذ ما تراه" وهذا يشجع على جمع البيانات من خلال الألة وذلك بدون مراجعات مكثفة وهذا يساعد على توفير وقت مفهرس البيانات.

### (ردأ) يبني على قوة (أ أس ر 2)

-- التسجيلات الببليوجرافية التي انجزت بواسطة (ردأ) سوف تتماشى مع مثيلتها التي انتجت بواسطة (أ أس ر 2). وفي اغلب الحالات سوف لا يقوم المفهرسون باعادة فهرسة التسجيلات الببليوجرافية القديمة.

-- تعليمات (ردأ) الخاصة بإختيار, وشكل مدخل المورد بنيت على تعليمات (أ أس ر 2). وبينما سوف يتغير شكل بعض مداخل المورد نتيجة لإستخدام (ردأ) فإن اي تغييرات اخرى سوف يقوم بها نظام آلي متقدم (اون لاين).

-- (ردأ) سوف يزود كفاءة في فهرسة الموارد الغير مألوفة, وذلك بإستخدام ادوات (اون لاين) تخرج القواعد اللازمة لفهرسة المورد.

-- (ردأ) سوف يسمح المستخدمة بإضافة ملاحظاتهم الخاصة (اون لاين).

-- (ردأ) سوف يمكن الإتصال بالفنر وما يعرضه.

### تنفيذ (ردأ)

في اكتوبر 2007 وافقت المكتبة البريطانية, ومكتبة كندا وارشيها, ومكتبة الكونجرس, ومكتبة استرالية الوطنية على تأييد (ردأ) وذلك من جلال تنسيق ايجاد المواد اللازمة للتدريب, وتطبيق خطط التنفيذ, وتقوم لجنة الرؤساء و(ج س س) على فخص احسن طرق للتنفيذ من اجل اعطاء الوقت الكافي للتجربة والإختيار للتدريب وتوفير تحول هادئ. ومع ان (ردأ) سوف يكون جاهزاً في الربع الثالث من عام 2009 إلا أن تطبيقه سوف يتم على مراحل وذلك سوف يسهل للمكتبات وقت كافٍ لتنفيذ (ردأ).

تم تطوير (ردأ) من خلال (ج س س) وممثلين عن مؤسسات التالية:

- مؤسسة المكتبات الامريكية
- لجنة الفهرسة الاسترالية
- المكتبة البريطانية
- اللجنة الكندية للفهرسة
- مؤسسة المتخصصين في علم المكتبات والمعلومات
- مكتبة الكونجرس

لجنة الرؤساء اشرفت على المشروع باكملة وفيما يلي اسماء ممثليها:

- مؤسسة المكتبات الامريكية
- مؤسسة المكتبات الكندية
- مؤسسة المتخصصين في علم المكتبات والمعلومات
- مكتبة الكونجرس
- مكتبة وارسيه كندا

-- المكتبة البريطانية  
-- مكتبة استرالية الوطنية

الناشرون الذين تعاونوا مع المشروع قدموا مساعدات مالية وإنتاجية الى (ردأ). وهؤلاء  
الناشرون يمثلون:

-- مؤسسة المكتبات الامريكية  
-- مؤسسة المكتبات الكندية  
-- مؤسسة المتخصصين في علم المكتبات والمعلومات.

اعد الترجمة خليل فوطه وآلن ميبيري, مكتبة الكنجرس